



Զուլիցերիոյ Հայ Օգնութեան Միութիւն
Association de Secours Arménienne de Suisse
Armenischer Hilfsverein in der Schweiz
Evilard – hom-ch @ bluewin.ch – 032 323 10 50



ՀՕՄ-ի օր Journée arménienne Armenischer Tag

Dimanche 7 septembre 2014 12h00
Sonntag, 7. September 2014 12:00 Uhr

Maison des Jeunes / Jugendhaus – Prés-d'Orvin (BE)

Informations et réservations / Auskünfte und Anmeldungen :

032 323 10 50 - hom-ch@bluewin.ch



(Anfahrtsplan auf Deutsch unten)

ITINERAIRE:

A Bienne, prendre l'autoroute A16 direction Delémont. Sortir à Frinvilier et rouler direction Orvin. A Orvin, tourner à droite pour prendre la route des Prés d'Orvin, puis tourner à gauche, à Plans Dessous. Suivre cette route, passer la station de ski, continuer (env. 4 km) pour arriver à la **Maison des Jeunes, Crêt de la Platte 190d 2534 Les Prés-d'Orvin.**

ou

A Bienne, prendre la direction d'Evilard pour arriver à Orvin. Continuer tout droit sur la route des Prés-d'Orvin, puis tourner à gauche à Plans Dessous. Suivre cette route, passer la station de ski, continuer (env. 4 km) pour arriver à la **Maison des Jeunes, Crêt de la Platte 190d 2534 Les Prés-d'Orvin.**

Lien vers la carte du site:

[http://map.search.ch/les-pres-d-orvin/cret-de-la-platte-190d?
x=692m&y=294m&z=256&b=high](http://map.search.ch/les-pres-d-orvin/cret-de-la-platte-190d?x=692m&y=294m&z=256&b=high)

ANFAHRTSPLAN:

In Biel auf die Autobahn A16 Richtung Delémont. In Frinvilier ab der Autobahn und in Richtung Orvin fahren. In Orvin rechts auf die "Route des Prés d'Orvin", dann links auf "Plans Dessous".

Auf dieser Strasse (4 km) bis zum **Jugendhaus** fahren, **Crêt de la Platte 190d, 2534 Les Prés-d'Orvin.**

oder

In Biel Richtung Evilard fahren, um nach Orvin zu gelangen. Geradeaus auf der "Route des Prés d'Orvin" weiterfahren.

Dann links auf die Strasse "Plans Dessous" und auf dieser Strasse (4 km) zum **Jugendhaus** fahren, **Crêt de la Platte 190d, 2534 Les Prés-d'Orvin.**

Lageplan :

[http://map.search.ch/les-pres-d-orvin/cret-de-la-platte-190d?
x=692m&y=294m&z=256&b=high](http://map.search.ch/les-pres-d-orvin/cret-de-la-platte-190d?x=692m&y=294m&z=256&b=high)